

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO BA Plant code: 100	2 Note destinatario / Receiving Notes	3 Nr. bolla/ Delivery Note No. 37014522
	6 Porto / Freight Franco/ Free Assegnato/ Not Free Ferrovia/ Rail Corriere/ Carrier Porto/ Freight Altra vettura / Other Vehicle Espresso/ Express Vettura propria/ Own Vehicle Posta	7 Consegna / Delivery 4 Data spedizione/ Shipping Date 18.04.2019 Fattura/Invoice 8 Nr./No. 9 Data/Date 105629
Cod. fornitore/ Supplier No. 91018738	VAT reg no.: IT04886850728	Incoterms FCA SZOMBATHELY

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 550003202702	10 Vs nrl. / Your Reference 416	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Ns reparto/ Our Department AG/SSH-P23L Akos Berkes	13 Tel. +36 94 588 661	14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466	16 Nr. d'ordine/ Order No. 126060
---	---------------------------------------	--	--	---------------------------	---	---

19 Tipo spedizione/ Shipping Code Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard	20 Franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross 1.461,8 kg	Peso lordo/Total Weight
21 Imballo/ Packing 4 x EURO-PAL, 2 x PALLET H1, 144 x C6414, 6 x A1208	Assegnato/ Not Free X	Netto/Net 855,6 kg	
22 Rif spedizione/ Shipping Mark 12416743	26 Luogo di scarico Receiving Location 14248		
25C/1 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address			

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità mis / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/-
---------	--	---	---------------------------	-------------------------------	--

10	2500190000	L-05029-0G59-02 Double Cl.Slave#S Cilindro comando frizione 081950284-0000-10	1.872		
	550003202702	Carico / Batch Carico / Batch Quantità carico / Quantity 0029771534 1.872 PZ			

10026337
1009159755

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Ungheria

Quantità dichiarata: 1872
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 6
 Conformità alle schede d'imballo: NO
 Data controllo: 27/4/19
 Firma: [Signature]

Lista imballi e dimensioni

Nr.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	272716207	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1 Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
2	272729829	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1 Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
3	272817287	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
4	272827020	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31. Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37014522

Datum/Date: 18.04.2019

5	272973813	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ	
6	272983505	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ	

Gestione beni in prestito

4	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EURO-PAL
2	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
144	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
6	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1900417L

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
 Sender (Name, Address, Country)
 Schaeffler Savaria Kft.
 Zánati út. 31
 HU-9700 Szombathely

Lieferantennr.
 Supplier No. 91018738

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
 Page 1 / 1
 12416743

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
 Consignee (Name, Address, Country)
 Magna PT S.p.A.
 Dei Ciclamini 4
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
 Carrier (Name, Address, Country)
 Schweitzer GmbH & Co.
 Internationale Spedition KG
 Carl-Benz Str. 23
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes
 Place designated for delivery of goods
 Ort/Place Modugno
 Land/Country Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
 Successive Carriers (Name, Address, Country)
 NÉMOTRANS KFT.
 H-9751 Vép, Kassai u. 73.

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
 Place and Date of taking over the goods
 Ort/Place Szombathely
 Land/Country Ungarn
 Datum/Date 18.04.2019

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
 Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente
 Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
37014522	4	EURO-PAL	automotive	84122180	977,60	3,840
37014522	2	PALLET H1	parts		484,20	1,920
37026908	3	COP			758,10	2,880
Summe:						2219,90
9 Colli						8,640

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
 Sender's Instructions for Customs, etc.

19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
Fracht Transportation Charges			
Ermäßigungen Reductions			
Zwischensumme Sub-Total			
Zuschläge Supplement			
Nebengebühren Additional Fees			
Sonstiges Others			
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedó
 TEL: FAX:

14 Rückerstattung
 Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung
 Payment of Freight Charges
 FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen
 Special agreements
 E 1904 KOBENS 3 MAGEL s.r.l.
 Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

21 Ausgefertigt in
 Established in Szombathely am
 at 18.04.2019

24 Gut empfangen
 Goods received Datum
 Date 27 APR 2019

22 Schaeffler Savaria Kft.
 Zánati út. 31 9700 Szombathely
 Unterschrift und Stempel des Absenders
 Signature and stamp of Sender

23 NÉMOTRANS KFT.
 H-9751 Vép, Kassai u. 73.
 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
 Signature and stamp of Carrier

24 "Ricevuto con riserva di
 Unterschrift und Stempel des Empfängers
 Signature and Stamp of Consignee
 e quantità"

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung
 Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen
 Nutzlaster in kg
 MTN517 WCY694

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift